

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

WAT
ASS
LASS?

Ces samedi 7, dimanche 8 et mardi 10 mars, la Compagnie La Puce à l'Oreille présente *Tékimoi*, minuscule bestiole aux yeux ronds qui se retrouve seul sur la petite scène de sa vie, au Carré Rotondes à Luxembourg.

FR, 6.3.

KONFERENZ

Les droits de la Femme : où en est le Luxembourg, avec Astrid Lulling et Lydie Polfer, Maison de l'Europe (7, marché aux Herbes), *Luxembourg*, 12h30.

L'évolution du paysage urbain et de l'espace public dans les sociétés post-communistes, table ronde, Salle A21 au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 18h30.

MUSEK

Lauréats du concours luxembourgeois et européen pour Jeunes Solistes de l'Ugda, oeuvres de Schiffman, Beethoven, Copland, Graham, Newton, Hansen, Byrd, Stein, Stevens, église Protestante, *Luxembourg*, 12h30.

Celtic Celebration, avec Carlos Nuñez, Red Hot Chili Pipers, Comas, The Stokes, Luxemburg Pipe Band et Sligo, sous chapiteau, place Jean Formann, *Dudelange*, 19h.

Die Zauberflöte, Oper von W.A. Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Quatuor Kreisler, oeuvres de Haydn, Chostakovitch et Schubert, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Süße Stille, sanfte Quelle, mit Mariette Lentz (Sopran), Isabelle van Gryssperre (Barockvioline), Jean Halsdorf (Barockcello), Maurice Clement (Orgel, Cembalo), Werke von Händel und Bach, alte Kirche, *Diekirch*, 20h. Im Rahmen der „B-days 2009 - Festival der Barockmusik“. Tel. 26 81 21-304.

Ghost Trio, jazz, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 11**

Cult of Luna **p. 4**

Erausgepickt **S. 8**

KINO

Programm **S. 12 - S. 19**

Gran Torino **S. 14**

EXPO

Ausstellungen **S. 20 - S. 25**

Pol Pierart **S. 24**

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

Zero Degré + guests, Les Trinitaires, Metz, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Maria Mena, Europahalle, Trier, 20h.

Sima Bina, musique d'Iran, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Anatevka, Musical von Jerry Bock, Theater, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

We Have Band, support-acts: The Llama + The One DJ, Exit07, Luxembourg, 21h. Tél. 47 08 95-1.

Raftside, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Bradley's Circus, Rythm'n Blues, Ducsaaal, Freudenburg, 21h30. Tél. 0049 6582 2 57.

THEATER

Corps secrets, résidence chorégraphique de la Cie van Grimde, Saint-Pierre-aux-Nonnains, Metz, 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Werther, Schauspiel nach dem Briefroman von Johann Wolfgang von Goethe, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

A Backstage Beer Musical, variety show with shadows by the visual artists Ulla Hvejsel and Sonya Schönberger, Galerie Terre Rouge de la Kulturfabrik, Esch, 20h.

Je ne suis jamais allé à Bagdad, texte de théâtre contemporain portugais d'Abel Neves, avec Céline Langlois, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Béierdeckelsgespréicher 2, lëtzebuergesche Kabaret mam Jay Schiltz, Rol Steichen a Pascal Granicz, Kulturhaus, Niederanven, 20h. Tél. 26 34 73-1.

Heroes I and II, chorégraphie et performance : Yossi Berg et Oded Graf, Trois C-L (20a, rue de Strasbourg), Luxembourg, 20h. Dans le cadre des

9es transculturelles gays & lesbiennes. Tél. 40 45 69.

Das wundervolle Zwischending, Stück von Martin Heckmanns, Studio des Theaters, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Love, integratives Theater der Lebenshilfe Werkstatt Trier, Centre culturel, Dalheim, 20h. Tél. 23 61 82 35.

Le Jour se lève, Léopold ! De Serge Valletti, Opéra-Théâtre, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Blanche Neige, chorégraphie d'Angelin Preljocaj, Arsenal, Grande Salle, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

PARTY/BAL

Tortured Souls, Darkwave-Gothic-EBM, ExHaus, Trier, 22h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), Trier, 23h30. Tél. 0049 651 8 34 53.

KONTERBONT

Rencontre avec Dominique Grimaud, présentation du livre « L'Underground musical en France », Librairie Geronimo (19, rue A. Thomas), Metz, 18h30.

SA, 7.3.

JUNIOR

Tékimoi, Fingertheater mit der Cie La Puce à l'Oreille, Carré Rotondes, Luxembourg, 15h + 17h.

MUSEK

Frühlingserwachen, tänzerische Darbietungen der Kinderprojektgruppen sowie der integrativen Jugendgruppen, Tufa,

Großer Saal, Trier, 15h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Männer, ein Liederabend mit Musik von Franz Wittenbrink, Theater, Trier, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Emmanuel Krivine, oeuvres de Debussy, Fauré et Strauss, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Daedelus & The Long Lost, Les Trinitaires, Metz, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Die kleine Damenkapelle, musikalisches Spionage-Spektakel, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Ensemble vocal du Conservatoire du Nord, Ensemble vocal Cantica, Ensemble vocal La Rondelle et Les Musiciens, oeuvres de Haydn, église, Mensdorf, 20h. Dans le cadre de « Musek am Syrdall ». Tél. 77 90 96.

Turbojugendparty, mit The Denim Demos, Torpedohead, A Hurricane's Revenge + Special Guest + Aftershowparty, ExHaus, Balkensaal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Telemark + CüNstler, Café Exakt (Exhaus), Trier, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

The Queen Symphony, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Sarah Connor, Arena (Fort Worth-Platz 1), Trier, 20h.

Singer pur, Werke von Clement, Mendelssohn-Bartholdy und Brahms, Kirche, Troisvierges, 20h. Im Rahmen vom „Klunge Maarnecher Festival“.

Ghost Trio, jazz, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Julien Arpetti, Mairie, Roeser, 20h.

Australian Pink Floyd Show, Rockhal, Esch, 21h.

Other Voices, avec Luceed et Shiver'n'shake, Café Bambésch, Luxembourg, 21h.

The Novelas Band, Café Al Eechternoach, Echternach, 21h30.

Good Vib Sender + Mystikal Force, Bashment Blazin' Reggae & Dancehall, Exhaus, Großes Exil, Trier, 22h. Tél. 0049 651 2 51 91.

THEATER

A Backstage Beer Musical, variety show with shadows by the visual artists Ulla Hvejsel and Sonya Schönberger, Galerie Terre Rouge de la Kulturfabrik, Esch, 18h.

Herr Puntila und sein Knecht Matti, Schauspiel von Bertholt Brecht, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

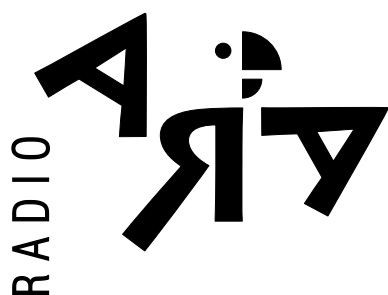
Werther, Schauspiel nach dem Briefroman von Johann Wolfgang von Goethe, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Taxi 3/5, Schauspiel von Sarah Maria Bürgin/Krzystof Kieslowski, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 19h30. www.sparte4.de

Cris et chuchotements, d'Ingmar Bergman, avec Nora Koenig, Lili Schackert, Jessica Walther-Gabory, mise en scène par Frank Hoffmann, Château Septfontaines, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Je ne suis jamais allé à Bagdad, texte de théâtre contemporain portugais d'Abel Neves, avec Céline Langlois, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Mi-un ni deux, Aliens, chorégraphies de Sasha Waltz et Luc Dunberry, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.



Dönschden
10. März 2009
22h00 - 23h30

Bazar éclectique

103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Musek aus den 60er bis elo. Mam Schwéierpunkt Disco an all senge Nieweprodukter.
Eng nei Emissioun mam Fred

EVENT

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.



Qui a dit que l'hiver était fini ? - Cult of Luna démontreront le contraire lors de leur passage à la Kulturfabrik.

musicaux initiés par les maîtres en la matière : Neurosis et Isis. Mais tout en y incluant cette mélancolie nordique que l'on retrouve dans la musique de Sigur Ros ou dans les contes d'Andersen, qui donne envie de s'échapper et de voyager à travers les nébuleux décors scandinaves surplombés par la neige en attendant le retour du soleil quelques mois plus tard.

Et comme la douleur ne voyage jamais seule, Cult of Luna sera accompagné par deux formations françaises lors de son périple, et ce, dès le premier soir de sa tournée à la Kulturfabrik. Le premier groupe à ouvrir le bal sera Destruction Incorporated, espèce de « All-Star band » rock à la française avec en ses rangs, des vieux routards de la scène oeuvrant ou ayant oeuvré dans des formations telles que Lofofora, Artsonic, No One Is Innocent ou bien encore Lycosia. Niveau musical, on est bien loin des longues plaintes quasi-instrumentales de la machine de guerre suédoise, mais dans des eaux rock'n'roll, à la limite du Stoner. On ne peut s'empêcher de penser au Queens of the Stone Age tant dans leur musique que dans leur démarche, car le trio français invite bon nombre de collaborateurs à ses enregistrements comme Josh Homme l'a initié sur ces « Desert Sessions ».

La suite des hostilités sera prise en main par Dysfunctional by Choice, une autre formation parisienne qui existe depuis une dizaine d'années et que l'on attendait pas forcément non plus en tour support de Cult of Luna. Assez proche de la musique de Deftones, leur musique lourde, atmosphérique aux consonances fortement anglo-saxonnes possède un potentiel pop affirmé et un concentré de rock à l'état brut. Ils présenteront pour la première fois leur nouvel album « Travelling In Travel » en dehors des frontières hexagonales.

Cult of Luna + Destruction Incorporated + Dysfunctional by Choice à la Kulturfabrik le 11 mars.

Plus d'infos :
www.myspace.com/cultofluna
www.myspace.com/dysby
www.myspace.com/destructionincorporated
www.kulturfabrik.lu

Blancontact, création de Yuko Kominami, Annick Pütz, Cathy Richard, Serge Tonnar avec l'implication de personnes physiquement handicapées, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), Mersch, 20h. Tél. 47 08 95-1. ANNULEE ! Première reportée au 11.3

Heroes I and II, chorégraphie et performance : Yossi Berg et Oded Graf, Trois C-L (20a, rue de Strasbourg), Luxembourg, 20h. Dans le cadre des 9es transculturelles gays & lesbiennes. Tél. 40 45 69.

Amor ... an dann? Musikaleschen Erzielspektakel mat Josée Bueg a Lisa Berg, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

Mi-un ni deux et Aliens, chorégraphies de Luc Dunberry, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Le Jour se lève, Léopold ! De Serge Valletti, Opéra-Théâtre, Metz, 20h30. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Ich Tarzan, du Jane, Foyer des Theaters, Trier, 22h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Aktioun prakteschen Naturschutz, e Weedenzonk aus liewegem Weedematerial bauen, Parkplaz vun der Sportshal, Beckerich, 9h30 - 17h.

Energiotours de QuattroPole, visite du quartier « Caserne d'artillerie » de St. Annual, départ devant le E-Werk (Saarterrassen), Saarbrücken, 11h. Tél. 0049 681 9 05 14 14. Voir *erausgepickt* p. 6

Beaux-Arts, visite guidée, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 15h.

ROCK

Le culte du froid

Nicolas Przeor

Aussi froide et lugubre qu'un fjord en hiver, la musique de Cult of Luna a néanmoins réussi à séduire un large public à travers toute l'Europe mais aussi les Etats-Unis.

Cult of Luna est l'une de ces entités musicales qui, malgré un univers musical des plus austères et franchement pas facile d'accès, a réussi à se créer une solide base de fans et ce à travers tous les clans musicaux, aussi bien dans les sphères black-metal, que celles plus confinées du post-rock et autres amateurs de rock. Les origines du groupe d'Umeå, plus grande ville du Nord de la Suède ayant aussi donné naissance à des formations telles que Refused ou bien encore Meshuggah (rien que ça), remontent à 1999. Lorsque leur groupe Eclipse splitte, Klas Rydberg (chant) et Johannes Persson (guitare) décident de créer Cult of Luna pour un voyage sinistre qui dure déjà depuis dix

années maintenant. C'est en 2001 que sort leur premier album éponyme, mais il faudra attendre 2003 pour la consécration ainsi que la stabilité (le line-up restant à ce jour inchangé) du groupe avec leur deuxième album « The Beyond ». Le disque qui marque aussi leur arrivée sur le label de musique extrême de référence « Earache Records » - maison d'artistes tels que Napalm Death, Morbid Angel et At The Gates.

D'extrême, la musique de Cult of Luna, n'a sûrement que l'ampleur des sentiments dégagés par ses mélodies, ses atmosphères surplombées par les lamentations criées d'une voix rauque et profonde par Klas Rydberg. Leur musique mélange saturations métalliques, rythmes cavernaux proches du Doom avec des atmosphères planantes proches du post-rock de Mogwai et Explosions In The Sky. Elle rappelle en quelque sorte les déboires



woxx - déi aner wochenzeitung / l'autre hebdomadaire, früher: GréngeSpoun - wochenzeitung fir eng ekologesch a sozial alternativ - gegründet 1988 - erscheint jeden Freitag · **Herausgeberin:** woxx soc. coop. · **Redaktion und Layout:** Luc Caregari (luc.caregari@woxx.lu), Karin Enser (karin.enser@woxx.lu), Léa Graf (lea.graf@woxx.lu), Richard Graf (richard.graf@woxx.lu), Susanne Hangarter (susanne.hangarter@woxx.lu), Jacque Hueber (jacque.hueber@woxx.lu), Raymond Klein (raymond.klein@woxx.lu), Renée Wagener (renee.wagener@woxx.lu), David Wagner (david.wagner@woxx.lu), Christiane Walerich (christiane.walerich@woxx.lu), Danièle Weber (daniele.weber@woxx.lu). Unterzeichnete Artikel und Grafiken geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. **Karikaturen:** Guy W. Stoons · **Fotos:** Christian Mosar · **Verwaltung:** Martine Vanderbosse (admin@woxx.lu) · **Bürozeiten:** Mo. - Fr. 9 - 13 Uhr · **Druck:** c. a. press, Esch · **Einzelpreis:** 1,75 € · **Abonnements:** 52 Nummern kosten 75 € (Ausland zzgl. 28 €); StudentInnen und Erwerbslose erhalten eine Ermäßigung von 35 € · **Konto:** CCPL IBAN LU18 1111 1026 5428 0000 (Neu-Abos bitte mit dem Vermerk „Neu-Abo“; ansonsten Abo-Nummer angeben, falls zur Hand) · **Anzeigen:** Tel. 29 79 99-10; annonces@woxx.lu; Espace Régie, Tel. 44 44 33-1; Fax: 44 44 33-555 · **Recherchefonds:** Spenden für den weiteren Ausbau des Projektes auf das Konto CCPL IBAN LU69 1111 0244 9551 0000 der „Solidaritéit mam GréngeSpoun asbl“ sind stets erwünscht. Bitte keine Abo-Gelder auf dieses Konto · **Post-Anschrift:** woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg · **Büros:** 51, av. de la Liberté (2. Stock), Luxembourg · **E-Mail:** woxx@woxx.lu · **URL:** www.woxx.lu · **Tel.** (00352) 29 79 99-0 · **Fax:** 29 79 79

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

SO, 8.3.

JUNIOR

Hänsel und Gretel, Tufa, Großer Saal, Trier, 10h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Tékimoi, Fingertheater mit der Cie La Puce à l'Oreille, Carré Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h.

Kalif Storch, Tufa, Großer Saal, Trier, 12h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Carmina Bremana, concert-spectacle visuel pour enfants de 9 à 12 ans, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32.

KONFERENZ

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Druckmuseum (Kulturhuf), Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Les nouvelles technologies et la musique actuelle : explorations concrètes entre le hasard, le désir et la nécessité, par Arnaud Salle, Les Trinitaires, Metz (F), 17h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

MUSEK

La musique au féminin, ensembles féminins de la fanfare Keispelt/Meispelt, de la fanfare Kehlen et le Frauenklarinettenensemble de Meckenbeuren (D), Salle de Musique, Kehlen, 10h.

Mendelssohn 200, musikalische Matinée zum 200. Geburtsjahr von Felix Mendelssohn Bartholdy, Foyer des Theaters, Trier, 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Dinev - Heck - Gnad, jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Cavalleria Rusticana / Der Bajazzo, Opern von Mascagni und Leoncavallo, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 14h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ensemble Reebou, Trifolion, Echternach, 16h. Tel. 47 08 95-1.

Ensemble Solstice, choix de trios de Joseph Haydn pour piano, flûte et violoncelle, église décanale, Koerich, 17h. Tél. 30 85 09.

Mythen, Tiere und Geschichten, mit Kontraste Köln, Werke von Mascitti, Biber, Tartini und Rameau,

Kirche, Bettendorf, 17h. Im Rahmen der „B-days - Festival der Barockmusik“. Tel. 26 81 24-304.

Ebony Clarinette Quintet, oeuvres de Haendel, Bizet/Sarasate, Piazzolla, Goubert, Boffo, Monti, Niehaus et The Bee Gees, église, Kayl, 20h.

Puente, Kulturhaus, Kopstal, 20h. Tel. 47 08 95-1.

THEATER

„Amerika“ und „Das Meer“, Einführungsmatinee, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Fraerees, mam Theatergrupp FraNiMus, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 18h. Tel. 47 08 95-1.

Je ne suis jamais allé à Bagdad, texte de théâtre contemporain portugais d'Abel Neves, avec Céline Langlois, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

Schwanen.See, Tanztheater von Sven Grützmaker, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Kataklo-Up - vertical energies, show artistique, Chapiteau du Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Kaspar Häuser Meer, von Felicia Zeller, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 20h. www.sparte4.de

Der Kontrabass, Monolog von Patrick Süskind, Studio des Theaters, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

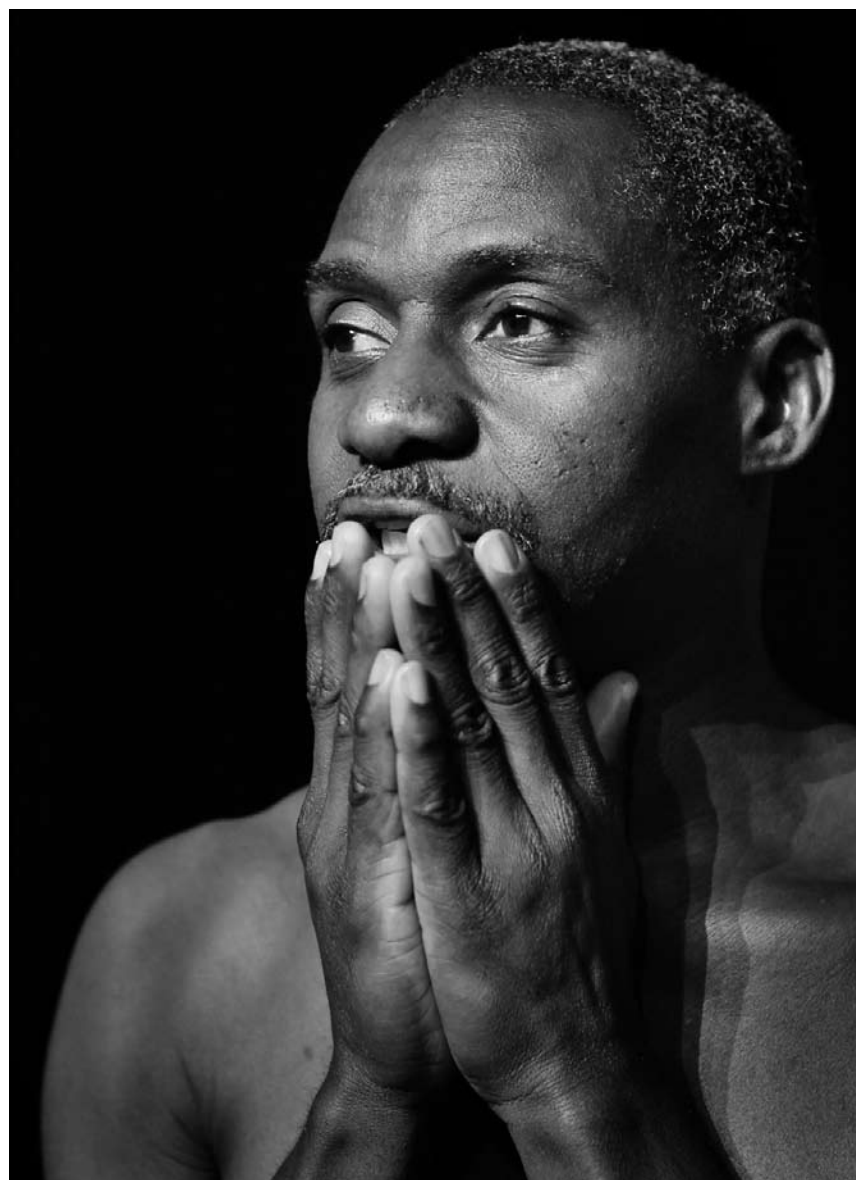
Aus dem Schneider, mat de Rappdeckelen, Theatersall, Differdange, 20h. Tel. 58 40 34-1.

KONTERBONT

Marché aux puces, monnaies, médailles, décorations, livres, timbres et vieux papiers, Lycée technique, Ettelbruck

Aidons les femmes du tiers monde à réaliser leur rêve, exposition de photographies, conférence « Micro finance côté face - Mali et Burkina Faso » (16h) et dîner de bienfaisance (18h), Centre culturel P. Barblé, Strassen, 10h.

Werke, Texte und Biografien bekannter Schriftstellerinnen, sowie Resonanztexte von Frauen aus der Schreibwerkstatt Mersch, musikalische Begleitung von Maggy Dumont (Geige), Mierscher Lieshaus



Touiavii, chef de la tribu des Tiavea, à Upolu, une petite île de l'archipel des Samoa, visite en 1920 tous les Etats européens de l'époque. Il se sent investi d'une mission : inciter tous les peuples des mers du Sud à se détacher fermement des peuples éclairés du continent européen. Ansou Diedhiou, est Touiavii dans le spectacle « Papalagui », le mardi 10 mars à la Maison de la culture d'Arlon.

(55, rue Grand-Duchesse Charlotte), Mersch, 10h30. Tél. 26 32 43-1

De LUCA à la biodiversité actuelle, visite guidée à travers les 3,5 milliards d'années de l'histoire de la vie, natur musée, Luxembourg, 15h.

Soirée vidéo-danse, projection de court métrages, Carré Rotondes, Luxembourg, 17h. Dans le cadre des 9es transculturelles gays & lesbiennes. Tél. 26 62 20 07.

Vertige d'une rencontre, un aigle, un homme et son rêve, projection du documentaire de Jean-Michel Bertrand, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Dans le cadre d'Exploration du Monde. Tél. 47 08 95-1.

MO, 9.3.

KONFERENZ

Maladie d'Alzheimer : quoi de nouveau ? Par Dr François Sellal, Amphitheater, CHL, Luxembourg, 19h. Dans le cadre du cycle de conférences « Le cerveau : Dysfonctionnements et Dégénérescences ».

Dräi Fraeliewen - Dräi Strossen zu Esch, mat der Germaine Goetzinger, Renée Wagner an Danielle Roster, Gemeng, Esch, 19h30.

Le pouvoir des cartes, par Michel Decker, Centre culturel de Bonnevoie, Luxembourg, 20h.

MUSEK

„Schwanensee - Aufgetaucht“, Einführungssoirée zum Ballett von Marguerite Donlon, Saarländisches

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

Monsanto



Die 27 Organisationen (1) der Initiative „Luxemburg ohne Gentechnik“ erklären den Monat März zum **Monat ohne Gentechnik** und organisieren

in diesem Rahmen mehrere Veranstaltungen. Die VerbraucherInnen in Europa werden immer mehr mit der Problematik der „Grünen Gentechnik“ konfrontiert. Internationale Großkonzerne wie Monsanto drängen, trotz der Ablehnung einer Mehrheit der Bevölkerung, mit ihren ungenügend getesteten und für die Gesundheit riskanten Gentechnikprodukten auf den europäischen Lebensmittelmarkt. In Luxemburg sprechen sich, laut ILReS Umfrage von 2005, 83% der KonsumentInnen gegen Gentechnik auf dem Acker und im Teller aus. Über zwei Drittel der Luxemburger Gemeinden haben sich bereits „Gentechnikfrei“ erklärt. Monsanto ist mit seinen Niederlassungen in sechsundvierzig Ländern weltweiter Marktführer für gentechnisch veränderte Organismen (GVO) geworden. Darüber hinaus ist das Unternehmen aber auch eines der umstrittensten der Industriegeschichte. Seit seiner Entstehung im Jahr 1901 ist der Konzern aufgrund der Giftigkeit seiner Produkte in zahllose Prozesse verwickelt. Anhand exklusiver Unterlagen, sowie Zeugnissen von Opfern, Wissenschaftlern und Politikern rekonstruiert der Film **Monsanto mit Gift und Genen** die Entstehungsgeschichte eines Industrieimperiums, das mit reichlicher Zuhilfenahme von Täuschungen, Druckmitteln und Bestechungsversuchen, sowie abgekartetem Spiel mit US-amerikanischen Behörden zum größten Saatguthersteller weltweit avanciert ist. Diese Position machte es möglich, dass sich die GVO-Kulturen auf der ganzen Welt ausbreiten konnten, ohne dass ihre Auswirkungen auf Natur und Gesundheit des Menschen ernstlich kontrolliert wurden. Am kommenden **12. März um 19 Uhr** wird der Dokumentarfilm im Ciné Utopia auf Limpertsberg in Luxemburg-Stadt gezeigt. Nach der Filmvorführung findet eine Konferenz mit Diskussion in Präsenz der Filmemacherin Marie-Monique Robin statt. Kontakt: Maurice Losch, Koordinator Initiative „Luxemburg ohne Gentechnik“ Tel. 621 215 024; maurice.losch@greenpeace.org
(1): Aide à l'enfance de l'Inde, Association Solidarité Luxembourg Nicaragua, ASTM, Attac Luxembourg, Bauerenallianz, bioLABEL Lëtzebuerg, BIONA, Caritas Luxembourg, Demeter Bond Lëtzebuerg, Eglise Catholique à Luxembourg, Émweltberodung Lëtzebuerg asbl. (EBL), FCPT - SYPROLUX, FNCTTFEL - Landesverband, Fondation Hëllef fir d'Natur, Frères des Hommes Luxembourg, Haus vun der Natur, Initiativ Liewensufank, Life asbl., GREENPEACE Luxembourg, Lëtzebuenger Natur- a Vulleschutzliga, Lëtzebuenger Landesverband fir Beienzucht, Mouvement Écologique, OGB-L, Slow Food Luxembourg, SOS Faim Luxembourg, Transfair - Minka, Union Luxembourgeoise des Consommateurs (ULC).

Energietours

Depuis 2004, les villes du réseau transfrontalier QuattroPole (Luxembourg, Metz, Sarrebruck et Trèves) organisent à tour de rôle des visites à destination du public permettant de découvrir les initiatives des régions transfrontalières en matière de constructions privées et

publiques respectueuses de l'environnement et visant une utilisation rationnelle de l'énergie. L'objectif des Energietours est de donner un aperçu des projets déjà réalisés, afin d'inciter à la réalisation d'autres projets performants en matière d'énergie. Suite au succès remporté ces dernières années, les Energietours sont reconduits en 2009. Le prochain aura lieu **ce samedi 7 mars de 11h à 15h** à Sarrebruck et propose une **visite du quartier « Caserne d'artillerie » de St-Arnual** lauréat au concours national « Deutscher Bauherrenpreis - Prix du maître d'ouvrage allemand » 2008. Sur le site historique s'est constitué un quartier d'habitation, dans lequel l'individualité, l'urbanisme et un environnement vert ne sont pas en contradiction. Le projet est un exemple de ce à quoi peut ressembler un domicile à l'intérieur de la ville et comment il peut être mis en pratique économiquement pour un large groupe bien ciblé.

Principaux thèmes abordés :

Habiter un logement urbain et durable à l'intérieur de la ville - Réutilisation d'un site bâti classé monument historique - Utilisation d'une chaufferie qui fonctionne avec des pellets en bois - Fonctionnement d'une pompe à chaleur - Utilisation d'une ventilation avec récupération de la chaleur - L'isolation thermique du bâtiment.

Les participant-e-s seront ensuite invité-e-s à participer à une visite guidée du salon professionnel « Environnement 2009 » dont les thèmes sont la rénovation, l'assainissement et le bien-être.

Programme de l'Energietour :

Les participant-e-s visiteront trois maisons modernes qui ont été planifiées et construites avec le souci d'économiser de l'énergie et de respecter l'écologie : ils découvriront une maison mitoyenne équipée d'une ventilation avec récupération de la chaleur, de bonnes fenêtres et d'une très bonne isolation. Construire à l'intérieur de la ville exige un mode de construction condensé. Dans une maison d'une largeur de seulement cinq mètres, les participant-e-s pourront se laisser surprendre par l'espace exceptionnel et de l'esprit d'un



loft. L'architecte qui y habite lui-même explique pourquoi il l'a équipée d'une pompe à chaleur - un système de chauffage rentable et respectueux de l'environnement. Le troisième projet à visiter sera un chauffage qui fonctionne avec des pellets en bois et qui assure la production de chaleur pour un ensemble de quatre bâtiments.

Cet Energietour, dont la participation est gratuite, sera proposé en français et en allemand. Les visites d'un site à un autre seront effectuées en bus. Le départ est fixé à 11 heures devant l'E-Werk à Sarrebruck où aura lieu le salon professionnel « Environnement 2009 », Dr.-Tietz-Straße 15, 66115 Saarbrücken. Les places étant limitées, une réservation est nécessaire.

Réservation : tél. 0049 681 9 05 14 14,

quattropole@saarbruecken.de

Le programme se trouve également sur le site web : www.quattropole.org

Staatstheater, Saarbrücken, 20h.
Tel. 0049 681 30 92-0.

THEATER

Romeo and Juliet, Gastspiel der American Drama Group, Theater, Trier, 11h + 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Vertige d'une rencontre, un aigle, un homme et son rêve, projection du documentaire de Jean-Michel Bertrand, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Dans le cadre d'Exploration du Monde. Tél. 47 08 95-1.

DI, 10.3.

JUNIOR

Le tout et les parties, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Tékimoï, Fingertheater mit der Cie La Puce à l'Oreille, Carré Rotondes, Luxembourg, 15h.

KONFERENZ

Das Ferd hat fier Beiner - Ist man dumm wenn man in Rechtschreibung schlecht ist? Wie Eltern ihren Kindern im Fall einer Dyslexie (Legasthenie) helfen können, mit Manuelle Waldbillig-Schank, Maison relais Dillendapp, Beckerich, 19h30. Tel. 59 59 59-59.

MUSEK

Orchestre de Bretagne, sous la direction de Olari Elts, oeuvres de Mendelssohn-Bartholdy, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Lucia di Lammermoor, Oper in drei Akten von Gaetano Donizetti, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Le Papalagui, d'après le livre d'Erich Scheurmann, Maison de la Culture, Arlon, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Greg Lamy, jazz, The Liquid (15, rue Münster), Luxembourg, 21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Alles Paletti, Cabaret mam Jemp Schuster, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31. AUSVERKAAFT!

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

Téitschen am Blech, de Programm vum Kabaret Peffermillchen, Theatersall, *Differdange*, 20h. Tél. 58 40 34-1.

KONTERBONT

Vertige d'une rencontre, un aigle, un homme et son rêve, projection du documentaire de Jean-Michel Bertrand, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Dans le cadre d'Exploration du Monde. Tél. 47 08 95-1.

MI, 11.3.

KONFERENZ

Les premiers secours portés aux enfants, avec Gast Gieres, Foyer du jour Cockerills Park, *Esch*, 19h. Tél. 59 59 59-59.

Samuel Beckett : Faire une image, seulement une image, par Frank Drees, Salle de conférence du Lycée technique agricole, *Ettelbruck*, 19h.

MUSEK

Cult of Luna + Destruction Inc. + Dysfunctional by Choice, Kulturfabrik, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1.

Die lustige Witwe, Operette von Franz Lehar, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

King Automatic + Deltahead, Les Trinitaires, *Metz*, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

De Raudi an den Daudi, Balladen, Moritaten a Musek vun der Strooss, mat der Yannchen Hoffmann an dem Carlo Hartmann, Theatersall, *Differdange*, 20h. Tél. 58 40 34-1.

Joshua Redman Trio, jazz, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h30. Dans le cadre du Printemps musical. www.atelier.lu

Les Veilleurs de nuit, sous la direction d'Alice Piérot, oeuvres de von Biber, Arsenal, salle de l'Esplanade, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Lew Soloff Quartett, Jazz, Centre culturel régional Op der Schmelz, *Dudelange*, 20h30. Tél. 51 61 21-290.

Fire and Ignorance + Activity Center + Bellenger-Rivière-Tuner, Théâtre du Saulcy, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

The Novelas Band, Café Why Not, *Dudelange*, 21h30.

THEATER

Mon Portrait, vertontes Alltagsgeschehen im Hause Rossini, mit Wichart von Roëll (Schauspiel) und Stefan Irmer, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Alles Paletti, Cabaret mam Jemp Schuster, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31. AUSVERKAAFT!

Blancontact, Première de la création de Yuko Kominami, Annick Pütz, Cathy Richard, Serge Tonnar avec l'implication de personnes physiquement handicapées, Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte), *Mersch*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Anglophone et ontarienne, elle s'est découverte une idylle avec la langue française après un séjour à Paris : Andrea Lindsay présent ses ballades délicates le 13 mars à la Maison de la Culture d'Arlon.



Précision utile

Vous voulez faire figurer un événement culturel dans l'agenda du woxx ? Alors envoyez vos informations à agenda@woxx.lu, au plus tard le lundi qui précède la parution du woxx. Sur le site internet www.woxx.lu l'ensemble des rendez-vous sont accessibles, même ceux qui - pour des raisons de place - n'ont pas pu paraître dans le numéro papier.

Hinweis

Sie wollen einen kulturellen Termin in der woxx veröffentlicht sehen? Dann schicken Sie die entsprechenden Informationen, bis spätestens am Montag der Woche, in der er erscheinen soll, an agenda@woxx.lu. Auf der Internetseite www.woxx.lu werden sämtliche Einträge, auch die, die es aus Platzgründen nicht in die Papierausgabe geschafft haben veröffentlicht.

Nightwash, das Beste aus dem Comedy-Waschsalon, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Schwanen.See, Tanztheater von Sven Grützmaker, Theater, *Trier*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Les Deux Jumeaux, de Carlo Goldoni, avec Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

DominoAs, Cabaret, Am Duerf (2, Fond St. Martin), *Luxembourg-Weimerskirch*, 20h30. Tél. 691 63 69 00.

KONTERBONT

Sibérie - du Baikal à l'Arctique en canoë, projection du documentaire de Philippe Sauve, Scala, *Diekirch*, 20h15. Dans le cadre d'Exploration du Monde.

DO, 12.3.

JUNIOR

La peinture sur verre au Moyen-Age, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

KONFERENZ

Est-ce qu'ils faut encore éduquer nos enfants ? Avec Gilbert Pregno, école privée Marie Consolatrice (101, rue de

Luxembourg), *Esch*, 19h. Tél. 59 59 59-59.

Faut-il enseigner le fait religieux ? Avec Anne Morelli, Salle A21 au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 19h30. Org.: Liberté de conscience.

Pubertéit ass wann d'Elteren ufänke schwierig ze ginn, mat der Thérèse Michaelis, Jugendtreff Saba (75, rue de Belvaux), *Soleuvre*, 19h30. Tél. 59 59 59-59.

MUSEK

Lew Soloff Quartett, Tufa, *Trier*, 20h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Robin McKelle, jazz, Arsenal, Grande Salle, *Metz*, 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

THEATER

Cris et chuchotements, d'Ingmar Bergman, avec Nora Koenig, Lili Schackert, Jessica Walther-Gabory, mise en scène par Frank Hoffmann, Château Septfontaines, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Alles Paletti, Cabaret mam Jemp Schuster, Brasserie L'Inouï, *Redange*, 20h. Tél. 26 62 02 31. AUSVERKAAFT!

KONTERBONT

Karl Graf von Spreti - Bilder einer diplomatischen Karriere, Vorstellung des Buches von Jörg Zedler, Salle José Ensch au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 18h. Tél. 26 20 52-1

Metissage et littératures, le 9e Salon du livre et des cultures en avant-première, Ratelach, (Kulturfabrik), *Esch*, 19h30. Tél. 55 44 93-1.

Stadtsalon Nr. 3, urbane soundscapes, Klanginstallation und interdisziplinäres Gespräch, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken*, 21h. www.sparte4.de

FR, 13.3.

KONFERENZ

Immigration et perspectives du microcrédit social dans les pays européens, avec Jacques Attali, Thierry Defense, Daniel Sorrosal, Jack Sam, Denis Yaun et Caroline Evrard, Luxexpo, *Luxembourg*, 18h. Dans le cadre du Festival des

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

Migrations, des Cultures et de la Citoyenneté.

The New Europe and Democratic Revolution: The Polish Case, by Ryszard Legutko, Maison de l'Europe (7, marché aux Herbes), Luxembourg, 18h. Tél. 46 65 80.

Am anderen Ende der Pipeline, Filmvorführung und Vortrag von Dietmar Mirkes (ASTM) über die Folgen der Erdölförderung im Amazonas, Gemeindehaus, Lorentzweiler, 19h30.

MUSEK

Der Barbier von Sevilla, Oper von Gioacchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Everwaiting Serenade, Kulturfabrik, Esch, 19h30. Tél. 55 44 93-1.

Abd Al Malik, Rockhal, Esch, 20h.

Récital violon et piano, par Sophia Jaffé et Björn Lehmann, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Faire Welt - von der Schönheit der Gerechtigkeit, Konzertlesung, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Les Solistes Européens, sous la direction de Jack Martin Händler, oeuvres de Mozart, Bach, Roussel, Roger et Tchaïkovsky, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Andrea Lindsay, Maison de la Culture, Arlon, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Bryan Lee & Band, blues, Sang a Klang, Luxembourg, 20h30. D'woxx verschenkt fir dëse Konzert 3 Ticketen, einfach uruffen um 29 79 99-0 e Méindeg vun 9 Auer un.

TICKETS TO WIN

Die woxx verschenkt diesmal 3 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

Bryan Lee & Band (USA)

Freitag, 13. März 2008 um 20.30 Uhr, im „Sang a Klang“, Luxemburg - Pfaffenthal.

Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg

Interessiert?

Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tél. 29 79 99-0.

Abd Al Malik, Rockhal, Esch, 21h.

La Troba Kung-Fu, Hall 3, Luxexpo, Luxembourg, 21h. Dans le cadre du Festival des Migrations, des Cultures et de la Citoyenneté et Salon du livre. www.clae.lu

The Novelas Band, Viking (rte de Hollerich), Luxembourg, 21h30.

Open Mic, Rockhalicious, Esch, 22h30.

THEATER

Das Meer ist voller Flüssigkeit, ein Wilhelm Busch-Abend von Gertrud Pigor, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Cocorico, spectacle de Patrice Thibaud, Chapiteau du Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Cris et chuchotements, d'Ingmar Bergman, avec Nora Koenig, Lili Schackert, Jessica Walther-Gabory, mise en scène par Frank Hoffmann, Château Septfontaines, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Alles Paletti, Cabaret mam Jemp Schuster, Brasserie L'Inouï, Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31. AUSVERKAAFT!

Djurdjurassique bled, avec Mohamed Ouachen, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Dans le cadre du 3e Festival Humour pour la paix.

DominoAs, de Caberetsprogramm vun de Makadammen, Salle Grand-Duc Jean, Hôtel de Ville, Schifflange, 20h.

Papanoia - die Leiden der neuen Väter, Kabarett mit Dietrich Faber und Martin Guth, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

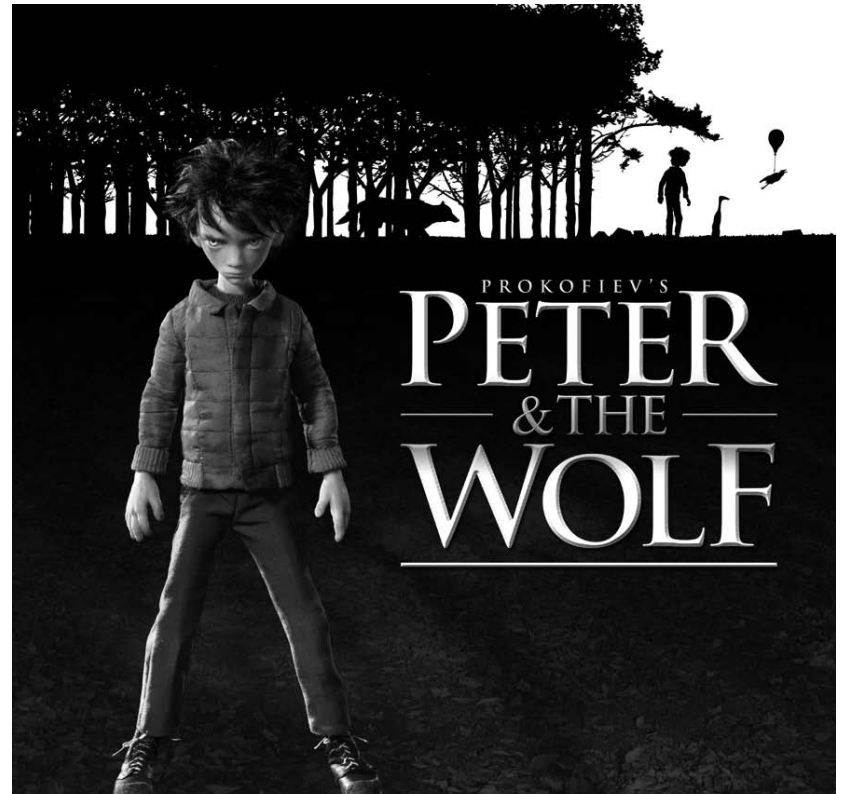
Die wilden Weiber, Kabarett, Centre culturel, Junglinster, 20h. Tél. 691 70 46 73.

Schwanen.See, Tanztheater von Sven Grützmaker, Theater, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Les Deux Jumeaux, de Carlo Goldoni, avec Théâtre des Capucins, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

PARTY/BAL

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), Trier, 23h30. Tél. 0049 651 8 34 53.



BREAKTHRU FILMS

Im Rahmen der Family Edition des Live Cinemas wird Suzie Templetons Zeichentrickfilm am 14 März in der Philharmonie gezeigt.

KONTERBONT

Modern Times, projection du film muet de Charlie Chaplin, accompagné musicalement par l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg sous la direction de Carl Davis, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Poetry Slam - Dead or Alive, Foyer des Theaters, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

SA, 14.3.

JUNIOR

Loopino, Kletzmer avec Helmut Eisel (clarinette) et Marina Baranova (piano), pour enfants de 3 à 5 ans, Philharmonie, Espace découverte, Luxembourg, 14h (F) + 16h30 (L). Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

KaCo-Kanner Colophon, Atelier fir Kanner vu 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art

contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Jeff Aug, Spirit of 66, Verviers, 14h. Dans le cadre du Festival de la guitare. www.spiritof66.be

Sing it yourself! Vokalmusik zum Mitsingen mit der Company of Music unter der Leitung von Johannes Hiemetsberger, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32.

Im weißen Rössl, Operette von Ralph Benatzky, Theater, Trier, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Budapest Horn Quartet, oeuvres de Molter, Bach, Homilius, Liszt, Hidas, Brahms, Kogan et Shaw, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

No Name, Centre culturel régional Op der Schmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Il mondo della Luna, dramma giocoso en trois actes de Joseph Haydn, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h.

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

Leo88man + Howard Hugues,
Les Trinitaires, Metz, 20h.
Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Im weißen Rössl, Operette von
Ralph Benatzky, Theater, Trier, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Pasion de Buena Vista,
Europahalle, Trier, 20h.

Le Miroir de Jésus, d'André Caplet,
Opéra-Théâtre, Metz, 20h30.
Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Joy + Calibro 35, Exit07, Luxembourg,
21h.

Maxime Bender Quartet, jazz,
Café Ancien Cinéma, Vianden, 21h.
Tél. 26 87 45 32.

Karavan Familia, musique du monde,
Kulturfabrik, Esch, 21h. Tél. 55 44 93-1.

Mitch Ryder, Duksaal, Freudenburg,
21h30. Tél. 0049 6582 2 57.

Rio Beats, Chill&Clubbing vs
Latin&Caipirinha Grooves, mit DJ
Bastard Batucada feat. Live-Percussion
by Michael Zimmer, Jazzkeller,
Saarbrücken, 22h.
Tél. 0049 176 6 30 61 03.

Ferro Gaita, Hall 3, Luxexpo,
Luxembourg, 22h30. Dans le cadre du
Festival des Migrations, des Cultures
et de la Citoyenneté et Salon du livre.
www.clae.lu

THEATER

Amerika, nach dem Roman von
Franz Kafka, Bühnenfassung von
Deborah Epstein und Marcus Mislin,
Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Cris et chuchotements,
d'Ingmar Bergman, avec Nora Koenig,
Lili Schackert, Jessica Walther-Gabory,
mise en scène par Frank Hoffmann,
Château Septfontaines, Luxembourg,
20h. Tél. 47 08 95-1.

Alles Paletti, Cabaret mam
Jemp Schuster, Brasserie L'Inouï,
Redange, 20h. Tél. 26 62 02 31.
AUSVERKAAFT!

Verbueden ze ...! De Programm vum
Kabarä Feierstepler, Veräinshaus,
Schoos, 20h.
Tél. 32 71 87 oder 621 79 75 61.

Die neuen Leiden des jungen Dodo,
mit Dirk Baethge, Tufa, Kleiner Saal,
Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Blancontact, création de Yuko
Kominami, Annick Pütz, Cathy Richard,
Serge Tonnar avec l'implication de
personnes physiquement handicapées,
Kulturhaus (53, rue G.-D. Charlotte),
Mersch, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Vagina Monologe, Tufa, Großer Saal,
Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Aux frontières des nations,
coproduction internationale, Hall 1,
Luxexpo, Luxembourg, 20h. Dans le
cadre du Festival des Migrations, des
Cultures et de la Citoyenneté et Salon
du livre. www.clae.lu

Das wundervolle Zwischending,
Stück von Martin Heckmanns, Studio
des Theaters, Trier, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Les Deux Jumeaux, de Carlo
Goldoni, avec Théâtre des Capucins,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

**Marché des artistes de
Montparnasse**, Schungfabrik, Tétange,
10h - 18h.

**Festival des Migrations, des Cultures
et de la Citoyenneté et Salon du
livre**, stands d'information, musique,
dances, rencontres avec auteur-e-s,
débat, animations pour enfants,
Luxexpo, Luxembourg, 12h.
www.clae.lu

Nazirock, projection du documentaire
de Claudio Lazzaro, suivi d'un débat
en présence du réalisateur et de
Sébastien Luis, salle 3, Luxexpo
(Kirchberg), Luxembourg, 13h30. Dans
le cadre du Festival des Migrations,
des Cultures et de la Citoyenneté.
www.clae.lu

Am Schiet vun der Festung, kulturelle
Route durch den Vorort Pfaffenthal-
Siechenhof und Clausen, Treffpunkt
Musée de la Forteresse (Dräi
Eechelen), Luxembourg, 14h30.

Großer Secondhand Verkauf,
Frühjahrs- und Sommerkleidung für
Babys, Kleinkinder und Schwangere,
Initiativ Liewensufank, 20, rue de
Contern, Itzig, 14h30 - 17h30.

La fin du monde romain, visite
guidée, Musée national d'histoire et
d'art, Luxembourg, 15h.

The Rink + Pierre et le Loup,
projections des films de
Charlie Chaplin et Suzie Templeton,
accompagnés musicalement par
l'Orchestre Philharmonique du
Luxembourg sous la direction de
Carl Davis, Philharmonie, Grand

Auditorium, Luxembourg, 15h.
Tél. 26 32 26 32.

Modern Times, projection du film
muet de Charlie Chaplin, accompagné
musicalement par l'Orchestre
Philharmonique du Luxembourg
sous la direction de Carl Davis,
Philharmonie, Grand Auditorium,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

SO, 15.3.

JUNIOR

Loopino, Musique Kletzmer avec
Helmut Eisel (clarinette) et
Marina Baranova (piano), pour enfants
de 3 à 5 ans, Philharmonie, Espace
découverte, Luxembourg, 10h30 (L) +
15h (L). Tél. 26 32 26 32. COMPLET !

Den Teddy a seng Déieren,
mit dem Quatuor de saxophones du
Luxembourg, Trifolion, Echternach,
10h30. Tél. 47 08 95-1.

Am Anfang, Schauspiel mit Livemusik,
Objekten und Schatten, Carré
Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h.

Piccolini - Der Kinderzirkus,
für Musikfreunde ab 6, Foyer des
Theaters, Trier, 11h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

KONFERENZ

**Quelle démocratie por le
Luxembourg de demain ?** Salle 3,
Luxexpo (Kirchberg), Luxembourg,
17h. Dans le cadre du Festival des
Migrations, des Cultures et de la
Citoyenneté et Salon du livre.
www.clae.lu

MUSEK

Radio-Sinfonieorchester Stuttgart,
unter der Leitung von Sir Roger
Norrington, Werke von Stravinsky
und Bruckner, Philharmonie, Grand
Auditorium, Luxembourg, 11h.
Tél. 26 32 26 32.

06.03.2009 // FESTIVAL // Celtic Celebration feat. Carlos Núñez, Red Hot Chili Peppers...
11.03.2009 // JAZZ // Lew Soloff Quartet
14.03.2009 // PROGROCK // No Name
21.03.2009 // CHANT CHORAL (WORLD) // Pedro Luis Ferrer
25.03.2009 // JAZZ // Paolo Fresu Devil Quartet
26.03.2009 // JAZZ // Michel Pilz Quartet
29.03.2009 // CLASSIC // Edith Fischer piano-forte

Opderschmelz
CENTRE CULTUREL REGIONAL DUDELANGE
culture@dudelage.lu
www.opderschmelz.lu
un service de la Ville
de Dudelage

WAT ASS LASS | 06.03. - 15.03.

AVIS

Maxime Bender Quartett, jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Il mondo della Luna, dramma giocoso en trois actes de Joseph Haydn, Grand Théâtre, Luxembourg, 15h.

Récital d'orgue, par Benjamin Steens, église Saint-Michel, Luxembourg, 16h.

3. Kammerkonzert, Werke von Ellis, Sydeman, Keyper, Schulhoff und Francaix, Römersaal der Vereinigten Hospitien, Trier, 16h.

Les voix humaines, mit Hille Perl (Viola de Gamba) und Lee Santana (Theorbe), Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 17h. Im Rahmen der „B-days 2009-Festival der Barockmusik“. Tel. 26 81 21-304.

Flautorganum, avec Sabine Vermeersch (flûte) et Gilles Leyers (orgue), oeuvres de Johann Sebastian Bach et fils, église Saint-Nicolas, Soleuvre, 17h.

KONTERBONT

Marché des artistes de Montparnasse, Schungfabrik, Tétange, 10h - 18h.

Festival des Migrations, des Cultures et de la Citoyenneté et Salon du livre, stands d'information, musique, danses, rencontres avec auteur-e-s, débats, animations pour enfants, Luxexpo, Luxembourg, 12h. www.clae.lu

Visite guidée, Musée du jeu de cartes Jean Dieudonné (Kulturhuef), Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

Polish Short Film Evening, a selection of short movies (2005 - 2008) directed by students of the Polish School of Film, Television and Theatre in Lodz, Café Ancien Cinéma, Vianden, 19h. Tel. 26 87 45 32.

Peymann von A - Z, Lesung mit dem Theaterdirektor und Regisseur Carl Peymann, Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche Musée national d'histoire naturelle

Poste vacant

Le Musée national d'histoire naturelle engage

un ouvrier-chauffeur professionnel (m/f) (ouvrier de d'Etat, carrière D) à durée indéterminée et à tâche complète (40hrs/sem)

Le profil :

- être détenteur/détentrice du permis de conduire : catégorie C, E ;
- préférence sera donnée aux candidats pouvant se prévaloir d'une bonne expérience dans la conduite de camions avec remorque et semi-remorque ;
- notions de mécanique de camions et de l'intérêt pour la nature seront considérés comme un atout ;
- connaissance des langues usuelles du pays (luxembourgeois, français, allemand) ;
- pouvoir se prévaloir d'une bonne condition physique ;
- avoir un esprit d'équipe, être flexible et motivé pour un travail très varié ;

Tâche :

- conduite et entretien des camions Musée-Bus 2000 et Galileo Science Mobil, ainsi que divers travaux techniques, de transformation et de nettoyage liés au fonctionnement quotidien de ces espaces mobiles ;
- exploration et vérification des places de stationnement des camions en fonction des activités proposées ;
- gestion du matériel didactique des 2 espaces mobiles (achat, réparation, production, préparation et livraison) ;
- montage et démontage d'autres expositions et travaux divers en fonction des besoins du Musée national d'histoire naturelle ;

Les candidat(e)s sont invité(e)s à adresser leur demande avec curriculum vitae (avec photo récente) pour le 11 mars 2009 au plus tard au

Musée national d'histoire naturelle
Monsieur le Directeur

25, rue Münster
L-2160 Luxembourg

Une première sélection sera faite sur base des dossiers. Un test de conduite sera exigé avant l'engagement définitif.

Les candidatures devront être accompagnées des pièces suivantes :

- un extrait de l'acte de naissance ;
- copie certifiée conforme de la pièce d'identité ;
- un extrait récent du casier judiciaire ;
- copie certifiée conforme du permis de conduire ;

Pour tout renseignement supplémentaire les candidats intéressés peuvent s'adresser pendant les jours et heures de bureaux, au numéro de téléphone 462 233-427 (bureau) resp. 621 153 157 (gsm), M. Stéphane Risch, responsable du Musée-Bus.

Postes vacants

La Direction de la Santé désire engager sous le statut du fonctionnaire de l'Etat

deux médecins chefs de service M/F
à plein temps et à durée indéterminée.

Les candidat (e)s devront être autorisé (e)s à exercer la médecine au Luxembourg.

Préférence sera donnée aux médecins avec une connaissance approfondie et/ou une solide expérience en santé publique et/ou épidémiologie.

Compétences requises :

connaissance du système de santé luxembourgeois
connaissances en informatique
facilité de travail en équipe
langues de travail : luxembourgeois, français, allemand et anglais

Des renseignements supplémentaires pourront être demandés par téléphone au 247 85550.

Les demandes avec curriculum vitae et diplômes certifiés conformes sont à adresser pour le 13 mars 2009 au plus tard au

Directeur de la Santé
Villa Louvigny-Allée Marconi
L-2120 Luxembourg
Tél. 247-85550

Amtliche Mitteilung

betreffend **Nationalmarke für Honig**

An alle interessierten Imker

Um Ihre Honigernte 2009 für die Nationalmarke anzumelden, schicken Sie die Standorte und Zahl der Bienenvölker **bis zum 1. April 2009** an die Gartenbauabteilung der Verwaltung der technischen Dienststellen für Landwirtschaft. Mit der Anmeldung sind zugleich **3 EUR pro Bienenstand** auf das Konto **CCPL LU38 1111 1009 9518 0000** der Marque Nationale du Miel zu überweisen.

Durch die Anmeldung erklären Sie sich bereit, die Bestimmungen der Nationalmarke - AOP zu beachten und sich den entsprechenden Kontrollen zu unterziehen.

Die Bestimmungen der Nationalmarke für Honig besagen unter anderem dass:

- zur Trachtzeit, bei geöffnetem Honigraum die Bienenvölker nicht gefüttert werden dürfen
- die mit der Honigkontrolle beauftragten Personen jeder Zeit Zutritt zu dem Bienenstand, dem Schleuderraum sowie dem Honigaufbewahrungsraum haben müssen
- um die Nationalmarke zu erhalten, nur Honig von den eigenen Bienenvölkern der Kontrolle zugeführt werden darf und sämtliche Bienenvölker anzumelden sind
- die Gesamtmenge, der für die Nationalmarke angemeldeten Honigernten, für die Probenahme zur Verfügung stehen muss

Die Nationalmarke veröffentlicht jährlich eine Liste der Imker, die sich für die Nationalmarke eingeschrieben haben. Falls Sie wollen, dass Ihre Anschrift auf der Liste veröffentlicht wird, teilen Sie uns dies in Ihrer Anmeldung mit.

Ein vorgefertigtes Anmeldeformular, sowie die ausführlichen Bestimmungen können beim Sekretariat der Nationalmarke für Honig unter der Telefonnummer 45 71 72 231 oder unter miel@asta.etat.lu beantragt werden.

Da die Bienenstände ab 1. Mai unter Kontrolle stehen, **werden nach dem 1. April keine Anmeldungen mehr angenommen.**